

Migración de retorno en la Zona Metropolitana de Guadalajara: retorno educativo y socialización

Iliana Danitze Jiménez Díaz¹
Universidad de Guadalajara

Resumen

El presente trabajo aborda el retorno educativo, partiendo de la experiencia migratoria en Estados Unidos. El objetivo es identificar las motivaciones que llevan a los jóvenes a la decisión de regresar a la Zona Metropolitana de Guadalajara y conocer su proceso de socialización, en especial en el contexto educativo. La información aquí presentada fue recolectada a través de entrevistas semiestructuradas con la finalidad de analizar los testimonios orales de los jóvenes que regresan con la intención de seguir estudiando en México. Entre los hallazgos se exponen los tipos de negociaciones que se hicieron en el seno familiar antes de tomar la decisión de retornar, la relación con la familia que dejan atrás y la comunicación con la familia a la que acaban de conocer. Se pueden encontrar también las experiencias en el terreno lingüístico con especial atención en la afectación o ventaja que este representa para su desarrollo académico.

Palabras clave: *Jóvenes, retorno, socialización, migración.*

¹ Maestra en Ciencias Sociales por la Universidad de Guadalajara. Correo electrónico: danitzejimenez@gmail.com

Abstract

This paper aims to help understanding the educational return, starting from the migratory experience in the United States. It aims to identifying the motivations that led young people to make the decision to return to the Metropolitan Area of Guadalajara, as well as to have a better knowledge of the process of socialization of young returnees, especially in the educational context. The information presented here was collected through semi-structured interviews with the purpose of analyzing the oral testimonies of the population who returned with the intention of continuing studying in Mexico. Among the findings are presented the types of negotiations that were made in the family before taking the decision to return, the relationship with the family left behind and communication with the family that they have just met. You can also find experiences in the linguistic field with special attention in the consequence or advantage that this represents for their academic development.

Keywords: *Youth, return, socialization, migration.*

Introducción

La pasada crisis económica en 2008 trajo consigo, entre otras cosas, pérdidas de empleo y un reforzamiento de las políticas antiinmigrantes en Estados Unidos que hicieron del país receptor uno poco favorable para el correcto desarrollo tanto social, económico como académico de los mexicanos. En consecuencia una parte de estos migrantes tomaron la decisión de concluir su ciclo migratorio y regresar a México con la esperanza de encontrar mejores condiciones de vida. En esta contingencia de personas podemos encontrar a jóvenes que abandonan el sueño americano y se enfocan en su sueño de estudiar en México (Herrera y Montoya, 2015), una especie de sueño mexicano (Ibarra y Ceballos, 2015).

Este trabajo se basa en datos cualitativos recabados utilizando entrevistas semi-estructuradas a retornados en la Zona Metropolitana de Guadalajara (ZMG de aquí en adelante). La mayoría de los jóvenes en este estudio son hombres y mujeres que regresan de Estados Unidos después de una estadía que les permitió ingresar a la escuela en el país vecino con lo cual pudieron estar en contacto con el sistema escolar. Partimos del supuesto de que los jóvenes retornados vienen con un bagaje cultural y lingüístico que aprendieron en Estados Unidos. Esto les dio códigos, normas y conductas de lo que debe ser su vida. La llegada a un país del cual partieron desde muy pequeños, al que visitaron en pocas ocasiones o al que nunca han viajado puede resultar en una re-emigración.

El retorno se ha convertido en una alternativa de vida para muchos de ellos, sin embargo eso no significa que las cosas sean fáciles una vez que se establecen en el lugar de residencia actual; las relaciones sociales, el ingreso a la escuela, el contenido académico y los sentimientos encontrados son algunas de los temas a los que hacen referencias nuestros sujetos. Me centro en aquellas muchachas y muchachos que están cursando la educación superior y que tuvieron como principal motivo regresar para estudiar. Analizo el proceso de socialización que adoptan en su nueva vida y cómo logran conciliar lo aprendido en ambos lados de la frontera.

Nuevo perfil del migrante retornado y proyectos de vida

Este cambio de perfil en los migrantes a Estados Unidos podría ayudar a comprender el perfil de los retornados contemporáneos, término que propone Rivera (2011); Como parte importante de este nuevo perfil se pueden registrar ahora, a pesar de su baja presencia estadística, menores y jóvenes migrantes (Castro, 2008); los cuales distan de ser parte de la migración tradicional. En palabras de Fernández et al. (2011) los migrantes menores de edad son una parte importante del total de migrantes ya que en términos absolutos se han incrementado y vuelto más visibles.

En su estudio, Rivera (2011) agrega que ahora los espacios urbanos son tomados como contexto de retorno y quienes retornan no necesariamente lo hacen a su lugar de origen. Infiere que el retorno debe verse como una parte más del proceso de migración y no como definitivo, permanente y terminal de la historia del migrante, así como considerar el retorno como un proceso social (Rivera, 2011: 311). Muestra que estos nuevos retornados distan de ser personas en edades de retiro sino que al contrario, se concentran en plena edad productiva, entre 20 y 45 años de edad, tanto hombres como mujeres.

En los últimos años se han realizado diversas investigaciones sobre esta población en su retorno a México. Las experiencias de estos jóvenes al incorporarse en la vida escolar son, en muchas ocasiones, poco exploradas. Escobar, Lowell y Díaz (2012) sostienen que los estudiantes con experiencia en escuelas estadounidenses tienen aspiraciones educativas más altas que sus pares que no han estado expuestos a la migración, y parecen tener ciertas ventajas gracias a un cierto grado de bilingüismo; estos mismos estudiantes parecen integrarse mal en las escuelas mexicanas y las experiencias escolares de los retornados han recibido escasa atención.

Muchos estudiantes han nacido en Estados Unidos y han empezado su vida escolar allá para años después cambiar de residencia a México e integrarse a la escuela.

Otros iniciaron sus estudios en México y después emigran a EUA para quedarse allá y otros más para regresar y continuar sus estudios (Martínez, 2012).

En relación con los trabajos que se centran en analizar las trayectorias escolares de los menores y jóvenes migrantes podemos distinguir entre tres temáticas recurrentes: 1) la invisibilidad con la que se encuentran estos niños en el sistema escolar mexicano (Román y Zuñiga, 2014), 2) la incorporación y desempeño académico de los menores en las escuelas mexicanas (Martínez, 2012; Hernández, Santoyo y Morán, 2012; García, Mendoza y Morán, 2008) y 3) el idioma como barrera para aprender e integrarse (Franco, 2012; Cortez, 2012).

Una autora más que trata el tema del retorno es Woo (2015), quien busca conocer cómo se establecen las relaciones de negociación, tensión o consenso familiar cuando se regresa, así como conocer algunos de los elementos que faciliten o inhiban la reincorporación de las mujeres y familias migrantes a los lugares de retorno. La autora coincide con Rivera, que al migrante de retorno contemporáneo se le debe enmarcar en contextos estructurales y familiares. Arguye que el retorno es una:

Migración voluntaria o no, que forma parte de un proyecto familiar o individual, que se debe a varios factores como: el desempleo, deportaciones, o también por razones personales o familiares (Woo, 2015:5).

Analizar el género y las negociaciones familiares son primordiales para la autora, es por ello que nos explica que las sociedades (ya sean las de retorno o de recepción) tienen significados diferentes tanto para hombres como mujeres, quienes están sujetos a las relaciones de género pero también dependen de la estructura familiar, el contexto y las redes sociales. Cuando se deben tomar decisiones, las mismas están asociadas con las relaciones de poder, de los ciclos y cursos de vida tanto de la familia como del individuo. Y de los contextos sociales, culturales y estructurales de la sociedad en la que se establecen.

Coincido con la autora cuando expone que los procesos de retorno pueden ser parte tanto de un proyecto individual como de uno familiar. Considera que los proyectos familiares se dan “cuando los padres toman la decisión de regresar de manera consensada o cuando la mujer persuade al marido” (Woo, 2015: 17) por otro lado los proyectos individuales son aquellos en los que la mujer toma por su cuenta la decisión de regresar.

Las mujeres que retornan perciben que se encuentran con muchas cosas buenas pero con limitaciones de parte de Instituciones Públicas, ya que no cuentan con programas o personal capacitado para atender a esta población y esto se hace más notorio en el ámbito educativo. Los más vulnerables en este proceso son los niños y jóvenes ya que no desarrollan un sentimiento de pertenencia, además en ocasiones, tienen dificultades con el idioma- el español-. Para esta autora es necesario reconocer “que la migración es multidimensional tanto al emigrar como al retornar” (Woo, 2015: 25).

Los jóvenes de este estudio responden a las características señaladas tanto con Woo (20015) como por Rivera (2011), son jóvenes solteros que no se encuentran casados y que se establecen en las zonas urbanas una vez que regresan.

Referentes de estudios en jóvenes

Herrera y Montoya (2015) exponen que es posible que:

El retorno de jóvenes en edad universitaria está vinculada con los deseos de continuar los estudios universitarios de los jóvenes indocumentados y su falta de oportunidad para continuarlos en Estados Unidos (277).

Jóvenes que en su momento migraron con sus padres y una vez que tuvieron edad, fueron inscritos en escuelas donde se les dio la tarea de aprender inglés, además de cursar materias de contenido académico en inglés ne-

cesarias para acreditar sus estudios. Fueron socializados en nuevas prácticas de interacción en el ámbito escolar y comunitario. Aprendieron a navegar entre múltiples contextos sociales, lo que les permitió construir nuevas identidades como estudiantes, compañeros y amigos, con una nueva lengua y nuevas prácticas culturales (Cortez, 2012).

Fimbres (2008), interesada en los motivos que llevan a los jóvenes a incorporarse a la migración y su proceso de adaptación a la sociedad receptora en los diferentes espacios sociales; encuentra que la familia, escuela y amigos posibilitan la red social que les permite construir sus relaciones, de acuerdo al espacio o círculos de los que forman parte. Se rescatan dos premisas de los trabajos de Fimbres (2012) la primera es que la escuela es el lugar por excelencia el lugar en donde el individuo puede socializar y la segunda es que la escuela, la familia y los amigos son quienes posibilitan construir sus relaciones.

Pacheco, Lucca y Wapner (1984) realizan una investigación utilizando el principio ontogenético proponiendo fases por las cuales creen que pasan los jóvenes migrantes en sus relaciones persona-ambiente cuando ingresen a un nuevo. Una primera fase consiste en enfrentarse a las nuevas situaciones es ceder ante las presiones y aceptar las exigencias del nuevo ambiente en cuanto a modo de relación interpersonal, vestimenta y hábitos. En una segunda fase surge la crítica abierta de los migrantes ante su nuevo contexto y que a menudo opta por aislarse del mismo y finalmente en la tercera fase se encuentra que se resisten las presiones del medio cuando el migrante así lo quiere y también altera flexiblemente su modo de acción conforme con aquellas exigencias del ambiente receptor con las que están de acuerdo.

Referente a lo anterior Jiménez (2017) encuentra que:

La familia es una parte importante del proceso de llegada y asentamiento. Sin embargo, encontramos que este sentimiento de inconformidad, tristeza, soledad o desapego a la sociedad mexicana va cambiando conforme al tiempo que llevan en México, no quiere decir que termi-

nan por asimilarse a la perfección sino que el análisis de integración se puede dividir aún más en etapas y que las mismas van cambiando de acuerdo a la persona y el momento en el que llegan (122).

Un trabajo más que da cuenta de los jóvenes migrantes retornados a México es el presentado por Valenzuela y Kamille (2015) referente a los jóvenes retornados que incursionan en el mercado laboral como profesores de inglés. Los motivos de retorno son, en ocasiones laborales, no propios sino paternos y el retorno educativo.

Este último aspecto se refiere al retorno de jóvenes tanto de la generación 1.5² e incluso la segunda generación...

...con aspiraciones de crecimiento profesional, ante la dificultad para costear sus estudios universitarios en Estados Unidos -debido a las barreras legales implantadas a los estudiantes de origen extranjero, o a las barreras económicas- retornan (Valenzuela y Kamille, 2015:153-154).

El capital humano adquirido por ellos, el idioma inglés, les provee una vía de primera inserción o reinserción laboral, que les permite condiciones de desarrollo profesional y económico con perspectivas de mejoramiento a mediano y largo plazo.

En relación con el retorno educativo Montoya y Herrera (2015) plantean que los jóvenes que regresan a México en edades universitarias lo hacen por deseos de continuar los estudios universitarios ya que por su estatus de indocumentados no pueden hacerlo en Estados Unidos.

² Es importante diferenciar entre la primera y segunda generación de migrantes. Se les conoce como primera generación a las personas residentes en Estados Unidos que son nacidas en México, la generación 1.5 está integrada por menores de 18 años que emigran a Estados Unidos, por lo regular como parte de una migración familiar, llegan al país de destino en edad escolar y reciben toda a gran parte de su educación en aquel país. La segunda generación se refiere a los hijos de Mexicanos que nacen en Estados Unidos, quienes crecen siendo estadounidenses pero tienen padres extranjeros.

Explican que las motivaciones de los jóvenes no son excluyentes; desarrollan la explicación del concepto retorno educativo, el cual se da cuando los jóvenes han regresado para buscar en México las oportunidades educativas que no tienen en Estados Unidos. Los jóvenes se encuentran con un motivo plausible para retornar, distinto de la teoría que enmarca al retorno como fracaso sino que al contrario regresan para seguirse superando, parecida a la decisión que toman los padres al migrar a estados Unidos.

Nota metodológica

Es importante recalcar que los jóvenes de este estudio se encuentran en un contexto urbano y son retornados de Estados Unidos, no se considera relevante saber si la ZMG es su lugar de origen, sino que se encuentren residiendo en ella. La escuela es nuestro referente ya que lo consideramos un espacio de socialización y aprendizaje. De socialización porque se viven experiencias cotidianas pero también existe el objetivo de aprender algo; en este espacio los jóvenes van a construir y reconstruir sus propias realidades y las del contexto.

Los criterios utilizados para elegir a los informantes fueron los siguientes:

- a) Haber cursado 4 años o más en Estados Unidos.
- b) *Haber regresado hace 1-8 años a México.*
- c) *Haber nacido en México o hijos de migrantes mexicanos.*
- d) Haber cursado *por lo menos un semestre de universidad en México.*

Se busca que los jóvenes cursaran un mínimo de 4 años en el país vecino con la intención de que tuvieran un contacto prolongado con el sistema educativo estadounidense. Fue enriquecedor para este estudio contar con jóvenes que eran de primer ingreso en la licenciatura o aquellos que estaban por terminar la carrera ya que esto contribuyó a tener elementos de comparación entre aque-

llos que tienen menor o mayor experiencia en la educación mexicana. Esto permitió recabar sus experiencias en ambos países y la forma en que han conciliado lo aprendido en ellos. Es importante destacar que los jóvenes entrevistados son hijos de migrantes mexicanos o nacidos en México para que así tuvieran nociones de la sociedad mexicana, aun y cuando no hubiesen visitado el país con anterioridad.

Para la recolección de datos se aplicó una entrevista en profundidad, con una exploración del tipo semi-estructurada buscando el surgimiento de sentidos y significados de carácter subjetivo que recuperen la particularidad sobre la temática en cuestión (Rivas,1996), ya que...

...a través de entrevistas realizadas a partir de una guía pero sin estructurar las preguntas, podremos permitirnos escuchar mejor al entrevistado en sus idas y venidas por sus distintos momentos de su existencia (Mallimaci y Giménez, 2007:192).

Considerando lo anterior buscamos conocer las experiencias migratorias, de retorno y proceso de integración de los jóvenes retornados, para ello recurrí a las dimensiones de: antecedentes migratorios, antecedentes académicos, redes sociales, capital humano, experiencias en el sistema educativo mexicano, expectativas sobre la educación superior y Re-migración.

Para llegar a los sujetos de estudios se redactaron oficios dirigidos a los coordinadores de la licenciatura de Relaciones Internacionales y Docencia en el Idioma Inglés en la Universidad de Guadalajara, en los cuales se requería de su apoyo para identificar a los alumnos con experiencia migratoria. La muestra consistió de 10 jóvenes entre los 18 y 27 años de edad, son cinco hombres y cinco mujeres.

Ponemos de manifiesto que no pretendemos generalizar los hallazgos que aquí se presentan. En cuanto al número de casos la estrategia empleada es la del muestreo teórico, ya que lo que importa es el potencial de cada caso para la comprensión teórica del área estudiada (Taylor y

Bogdan, 1998:108). En cuanto al número de sujetos que se seleccionaron se llegó a la saturación teórica, esto “significa que agregar nuevos casos no representará hallar información adicional por medio de la cual el investigador pueda desarrollar nuevas categorías” (Soneira, 2007).

Jóvenes retornados y su experiencia migratoria

Se trata de jóvenes que son llevados o que nacen en Estados Unidos (EU de aquí en adelante) por una migración que realizan sus padres, pueden no forman parte directa de este movimiento “y aun así ser afectados o influidos por éste fenómeno” (Rodríguez y Montoya, 2012: 89-90). Cuentan con una estancia en donde tuvieron oportunidad de ingresar al sistema educativo y estar en contacto con dos idiomas diferentes.

Este conjunto de jóvenes tienen la facilidad de comunicarse en inglés “se me hacía fácil el inglés, yo lo considero mi lengua materna” dice Salvador³, aunque para algunos son los padres los que se encargan de que el español esté presente también, siguiendo diferentes estrategias como la que Gloria platica:

Mi papá quería que aprendiéramos los dos idiomas y habló con la maestra para que no me dejara hablar en español, me dijo ‘habla inglés todo lo que quieras en la escuela y en la casa puro español’ como para agarrar los dos idiomas al mismo tiempo (entrevistada).

En el análisis se retomaron los conceptos propuestos por Woo (2015) de proyecto individual y proyecto familiar. Para tener una visión general del proceso de retorno de estos jóvenes presento la siguiente tabla, en ella podemos identificar de quiénes regresan acompañados los jóvenes así como la edad en lo que lo hacen.

³ Los nombres de los jóvenes han sido cambiados por seudónimos con la finalidad de respetar la confidencialidad.

TABLA 1. PROCESO DE RETORNO Y TIPO DE PROYECTO

Proceso de retorno				
Nombre	Edad	Tipo de proyecto	Edad al retorno	Retorna con
Florencia	24	Proyecto familiar	17	Hermana
Jacobo	22	Proyecto familiar	16	Hermana
Javier	18	Proyecto familiar	12	Padres y hermanos
Juan	21	Proyecto familiar	18	Padres y hermanos
Salvador	27	Proyecto individual	21	Solo
Sandra	25	Proyecto familiar	19	Sola
Julián	23	Proyecto familiar	13	Solo
Gabriela	22	Proyecto familiar	18	Sola
María	20	Proyecto familiar	16	Madre
Gloria	22	Proyecto familiar	12	Padres y hermanos

Fuente: elaboración propia con base en el trabajo de campo realizado de septiembre a noviembre de 2015.

Nota: la edad presentada es aquella que tenían los entrevistados al momento de aplicarse el instrumento de recolección de datos.

Interesa conocer las negociaciones que surgen en el seno familiar así como las fuentes de información que ayudan o propician el regreso. Considero proyecto familiar aquella decisión tomada principalmente por los padres, ya sea uno de ellos o ambos. En este respecto los jóvenes comparten que son los padres quienes enuncian el regreso, podemos encontrar casos en que los padres planean el regreso de toda la familia, el retorno se definen por diferentes eventos o circunstancias como la falta de trabajo, educación de los hijos o la muerte de algún familiar.

Fui allá a la primaria a la middle school, high school y ya no pude entrar al college, además de que era muy caro necesitaba el número de seguro social, para entrar a un programa de que si te sacabas de 90 para arriba te daban dos años de universidad gratis, pero yo era ilegal y no

me lo podían dar, así es que mi familia decidió regresar a México, también porque había fallecido un tío (Juan, entrevistado).

Otro tipo de proyecto familiar que se logra identificar se caracteriza por la decisión de los padres de mandar a los hijos a México para posteriormente regresar ellos. En estos casos consideran una buena estrategia que los hijos vengan a cursar la escuela media superior para tener mejores oportunidades de ingresar a la universidad. El viaje lo hacen los jóvenes sin ser acompañados por los padres, el que los padres regresen a México eventualmente es una parte del plan esto puede considerarse una reunificación familiar a la inversa.

A ellos –los padres- les llegó la idea de que “nosotros también dentro de poco nos queremos regresar a México” y lo que ellos pensaron es que era una buena idea mandar a mi hermana y a mí adelante así que nosotras dos primero para terminar la prepa y entrar a la universidad (Florencia, entrevistada).

En estos proyectos la opinión de los jóvenes sobre el regreso es escasamente tomada en cuenta, sin embargo, ellos entienden la postura de los padres y lo aceptan.

Yo me acuerdo que mis papás regresaron temprano del trabajo y vi que mi papá estaba llorando y ya dijo ‘yo pienso que ustedes se van a ir’, pienso que en ese ratito pues como que no sentía en mí como pelearles que nos quedáramos porque ya sabíamos de la situación económica de mis papás y también sabíamos que estaban básicamente cansados de estar en EU así que nos sentíamos como responsables de no ser las personas que los hicieran sufrir más o echarles la culpa de porque nos íbamos a venir, nosotros aceptamos con tal de no hacerlos sentir mal porque sabíamos que ellos se sentían mal por hacernos hacer eso. Pero mi hermana y yo cuando estábamos solas fue cuando nos echamos a llorar porque no queríamos venirnos (Florencia, entrevistada).

Se puede identificar el argumento de las dificultades económicas por las que pasan las familias mexicanas. Se encuentra que los jóvenes y sus familias se apoyan de sus familiares en cuanto a la información necesaria para los trámites en las escuelas o en caso de no tener casa propia al volver “nuestra casa es familiar, vivimos con unos tíos” nos expresa María.

Por otra parte considero proyectos individuales (Woo, 2015) aquellos en donde son los jóvenes quienes deciden regresar a México para continuar sus estudios. Se caracterizan principalmente por realizar el viaje de regreso de forma autónoma, son jóvenes que viven solos en la ZMG y comentan que su principal dificultad para continuar con sus estudios en EU es la falta de documentación “me regresé para estudiar aquí, porque era ilegal en EU” (Gabriela, entrevistada) son palabras que repetían con constancia los que forman parte de este tipo de proyectos. En las investigaciones de Montoya y Herrera (2015) y Valenzuela y Kamille (2015) a esto se le llama Retorno Educativo.

Las personas entrevistadas son mayores de edad (18 años) cuando deciden que quieren regresar a México, buscan persuadir a sus familiares y en especial a sus madres para que emprendan el camino de regreso juntos “le dije a mi mamá que me quería venir a México que, si ella se quería venir conmigo, le estuve insistiendo mucho pero no quiso, así que me vine yo” (Sandra, entrevistada). Regresan pero no sin antes ver las opciones que tienen en EU,

Cuando yo salí de la high school me dijo mi mamá ‘estas son tus opciones, sabes que no tenemos dinero para pagar una universidad así que entra a una community college y si te gusta te quedas y si no pues si te quieres regresar a México te regresas (Gabriela, entrevistada).

Podemos ver que en este caso es la madre quien enuncia la posibilidad de un retorno individual, la mamá no propone regresar con ella por lo que la joven siente la libertad de regresar a México con la condicionante de seguir estudiando.

Por otro lado, Sandra relata que la idea surge de ella, ya que buscaba un estilo de vida distinto no quería seguir trabajando en el mismo sitio ni haciendo las mismas cosas toda la vida:

Yo tomé la decisión, porque quería algo distinto a lo que tenía allá, ya todos mis amigos estaban estudiando la universidad con mejores trabajos y yo me estaba estancando en un lugar en donde no quería estar toda mi vida. Yo tenía la idea de seguir estudiando pero allá es más complicado que aquí, sentía que yo tenía más oportunidades por ser de aquí entonces tenía esa idea de trabajar y estudiar, hacer algo más que estar trabajando en un pollo loco o en una tienda de ropa (Sandra, entrevistada).

Podemos ver cómo los jóvenes son víctimas de ese “sueño mexicano” que nos mencionan Ibarra y Ceballos (2015) ya que su idea de regresar a México descansa en el imaginario de que por ser mexicanos tendrán mejores oportunidades de ingresar a la universidad en el país del cual son originarios.

El retorno educativo podría ser la explicación de este tipo de proyectos, en especial en los casos de Sandra y Gabriela, ya que cuentan:

Con aspiraciones de crecimiento profesional, ante la dificultad para costear sus estudios universitarios en Estados Unidos -debido a las barreras legales implantadas a los estudiantes de origen extranjero, o a las barreras económicas- retornan (Valenzuela y Kamille , 2015: 153-154).

Encuentran entonces un motivo plausible para retornar, no por fracaso sino para superarse, algo parecido a lo que sus padres se plantearon cuando debieron viajar en primer lugar (Montoya y Herrera, 2015).

La importancia de la familia y las relaciones.

Como ya pudimos observar en el subtema anterior los jóvenes forman parte de una red social que conformaron sus padres, es decir son familiares directos y amigos de sus padres. Los jóvenes echan mano de este recurso para decidir regresar precisamente a la ZMG. En general estos jóvenes se ponen en contacto con sus familiares para pedir alojamiento por lo menos los primeros meses de su estancia, en lo que encuentran trabajo y otro lugar en donde vivir “Primero hablé con mi papá para quedarme con él por un tiempo, pero como se había vuelto a casar preferí mejor irme a vivir con las hermanas de mi mamá en Ocotlán” Explica Gabriela. Se basan ya sea en los familiares o bienes inmuebles con los que la red cuenta cómo podemos observar en el siguiente testimonio.

Como mis papás tienen una casa aquí cerca del centro y la mayor parte de la familia de mi mamá vive en Zapopan pues ellos creían que ahí mi hermana y yo estaríamos mejor, cerca de todos lados y si ocupamos algo mis tíos nos podían ayudar (Jacobo, entrevistado).

Los jóvenes hacen referencia al recibimiento por parte de sus familiares, en general mencionan que fue muy efusivo y que los recibieron de una manera muy grata, platican que cuando llegaron, ya sea con sus padres o solos, les organizaron una comida o fiesta de bienvenida “Mi familia es muy unida, cuando vienen mis tíos del otro lado hay que hacerles una comida es como una tradición en la familia, y lo mismo pasó cuando llegamos nosotros” nos comparte Gloria.

Por otro lado, nos indican que, en cuanto a lo relacional, les resulta algo complicado “me recordaba como la niña de sus ojos, la que se fue, la que jugaba y cuando llegué pues era una persona completamente diferente entonces sí fue así como muy difícil y no solo con mi papá sino con las hermanas de mi mamá incluso para ellos tratar

de adaptarse a una persona que tenían años sin ver” expone Gabriela. Podemos argüir por este testimonio que en la familia espera ver de regreso al mismo joven que alguna vez emigro, cuando es evidente que tanto el lugar de origen como el migrante han sufrido alteraciones.

En cuanto a las personas con quienes residen los jóvenes la mayoría se encuentra viviendo en la ZMG, algunos de ello al ingresar a la universidad se mudan ya sea con familiares o a rentar una casa cerca de su centro educativo como en el caso de Javier “mis papás viven en un pueblo que se llama San Juan de los Lagos, pero como yo quería estudiar esta carrera me decidí a venirme para acá, vivo aquí entre semana y a veces en los fines me voy a visitarlos”. Así como también están los casos de aquellos jóvenes que desde que llegan a vivir a México se establecen en la ZMG, los que ya contaban con casa aquí o que llegaron a vivir en casa de familiares y que ahora se encuentra rentando un lugar en donde viven solos.

Quienes actualmente laboran, lo hacen en el sector servicios como profesores de inglés, quienes ingresaron a trabajar como profesores de lengua extranjera antes de estudiar, se deciden a ingresar en su licenciatura por el trabajo que desempeñaban. Lo anterior responde a lo encontrado por Valenzuela y Kamille (2015) en Sinaloa, los autores declaran que los jóvenes al haberse acomodado a trabajar en el sector de servicio; como maestros obtienen ingresos pero que en la búsqueda de formalizar su alto dominio del inglés ingresan a la licenciatura especializada en la docencia de este idioma.

En el caso de las entrevistas realizadas es algo parecido, solo que en este caso aquellos jóvenes que regresan exclusivamente para estudiar desconocen el medio por el que obtendrán ingresos, es decir la prioridad respecto al empleo es distinto, ellos llegan al país buscando ingresar a la universidad (aún sin saber qué carrera elegirán) pero con los trámites burocráticos que deben seguir se tardan más de lo esperado y comienzan a trabajar, echando mano de su capital humano para incorporarse al mercado laboral como docentes; una vez ahí caen en cuenta que la licenciatura en idioma inglés es la mejor opción para ellos.

En cuanto a las relaciones familiares, ellos consideran que siguen siendo muy importantes, ya sea los que vienen en compañía de sus padres y que se trasladan y establecen en la ZMG para estudiar, estos siguen en contacto con ellos y les visitan cada que tienen oportunidad, los que llegan a México sin la compañía de sus padres pero cuentan con familiares cercanos que se encargan de estar al pendiente de ellos. Finalmente los jóvenes que regresan sin ser acompañados por ninguno de sus familiares se apoyan más en sus amistades formadas ya sea en la escuela o en el trabajo pero no dejan de lado la comunicación y las relaciones con sus padres y hermanos que se quedan en EU.

Muy seguido hablo con mi mamá y ella siempre me cuenta de mis hermanos, ya estoy planeando sacar mi visa para irlos a visitar, casi siempre nos mandamos mensajes o hacemos videollamada, es cuando los dos tenemos tiempo (Salvador, entrevistado).

Las redes sociales y los dispositivos electrónicos son una herramienta que los jóvenes usan constantemente para comunicarse con sus padres y algunas amistades que dejan en EU, mismas que se van deteriorando con el paso del tiempo "Si llego a publicar cosas y me dan like y a veces me saludan, pero ya no es lo mismo que cuando vivía allí" refiere Juan.

Como pudimos observar, las redes familiares en un inicio de la etapa de integración son fundamentales, podríamos inclusive decir que de no contar con ellas los retornados difícilmente tomarían la decisión de volver. Conforme se van estableciendo los jóvenes comienzan a formar sus propias redes, pero no descuidan las familiares, aquellas que tanto les apoyaron cuando recién llegaron al país.

Entre trámites

La información hasta aquí recopila nos permite contextualizar al retornado en su nuevo espacio tanto físico como

social. Es primordial conocer cómo es que ingresan al nivel de estudios superiores y lo que eso conlleva. Desde trámites, los nuevos sistemas de enseñanza, sus relaciones con pares, así como también los factores que permiten o entorpecen que el joven se sienta integrado.

Podemos empezar con el grupo de retornados que llegan a México en edad para cursar ya sea la secundaria o el bachillerato, estos, cuentan con proyectos familiares lo cual quiere decir que pudieron volver ya sea solos o con sus padres. Para los que vuelven acompañados por sus padres no parecen afrontar problema alguno, comentan que no tuvieron que hacer ningún tipo de trámite. Esto quizá tenga que ver con que a esa edad son los padres los que aún se encargan de hacer el papeleo referente a la escuela. Mientras que los que vuelven sin sus padres ingresan a la educación media superior en instituciones privadas y comentan que no tuvieron problema con la documentación, que el tiempo de entregarla fue más flexible “ni me hicieron preguntas ni nada, yo recuerdo que estábamos preocupados, pensaba que tal vez habría algún problema, pero no, me lo revalidaron todo” manifiesta Jacobo.

En este conjunto de jóvenes se presenta una peculiaridad en sus trayectorias educativas, algunos de ellos debieron cursar de nuevo el último año escolar que tomaron en EU “allá estudié toda la primaria y un año de secundaria. Me regresé y repetí el año de secundaria” nos relata Julián, esto sucede en algunas ocasiones por recomendación de los propios maestros de las instituciones “Mi mamá me metió a unas clases de tutoría antes de entrar a la escuela para ver cómo estaba yo en español, y a ver si podía entrar a ese nivel” nos explica María, o por qué al llegar entran a una escuela privada y se les aconseja retomar su educación media superior desde el inicio como nos comenta Florencia.

Me tuvieron que inscribir al primer semestre, así que no supe si no existían equivalencias o porque la directora quería hacernos tontas y quería que pagáramos toda la prepa, no es una escuela muy grande y está incorporada

a la U de G y yo supondría que tendrían equivalencias y siempre he sentido que nos engañó y creo que básicamente fue eso (Florencia, entrevistada).

Autoras como Montoya y Herrera (2015) hacen referencia a esta situación en su investigación respecto a jóvenes que buscan incorporarse a la Educación Superior pero tampoco ahondan en el tema, desconocemos más sobre estas particularidades.

Una característica más de este grupo es que no tienen problemas al querer ingresar a la Universidad "Fue fácil, o sea nunca había hecho algo así independiente, pero se me hizo fácil el proceso, pues ya tenía los papeles desde la prepa" nos relata María.⁴

Los jóvenes que regresan en edad de ingresar a la Educación Superior son aquellos que entran en la categoría de proyecto individual, ellos vienen a México sin compañía de ningún familiar y son los que deben encargarse de los trámites, nos encontramos con que es ahí donde se dan cuenta que la información que creyeron les serviría para realizar sus trámites y el imaginario de tener mayores oportunidades por ser mexicanos se pone en duda.

Fue horrible, yo llegué y para entrar a mi carrera resulta que tenías que hacer un examen propedéutico, la entrevista, te dan tu carta, hacer el examen de admisión y ya. Pero cuando a mí me hicieron la entrevista me preguntaron que dónde había estudiado y ya les contesté y me dijo el que me entrevisto '¿y ya tienes todo tu papeleo listo?' dije pues si tengo mi diploma de allá, y dice 'NO, tú tienes que ir a la Secretaría de Educación a que te validen tus estudios en la de la prepa' yo eso no lo sabía. Se me vino todo el ánimo y dije no, no voy a entrar, porque me dijo no 'eso es para que ya lo hubieras hecho desde hace meses porque es muy tardado y pues me puse a investigar, tuve que ir con un perito a que me tradujera no sé qué, mi mamá tuvo que ir con un notario

⁴ Este testimonio resulta interesante ya que entrar a la universidad de Guadalajara no es fácil, casi el 70% de postulantes queda fuera.

a que le certificara no sé qué, ella allá tuvo que ir a la Secretaría de Educación de Los Ángeles, me tuvo que mandar esos papeles, al perito, del perito a la Secretaría de Educación de aquí y gracias a Dios el perito tenía pa-lancas en la Secretaría entonces me hizo un súper paro y ya, justamente un día antes de que se cerrara para entregar los papeles, ya fui a llevar todo, todo en regla, pero si fue muy desesperante (Gabriela, entrevistada).

En este caso, la joven corrió con la suerte de tener sus papeles en regla antes de la fecha de cierre de recepción de documentos. Para Sandra por el contrario fue un trámite que no logro hacer a tiempo y esto pospuso su entrada a la carrera por un año aproximadamente, pudimos encontrar que son los familiares que se quedan en EUA los que les apoyan con el papeleo.

Según yo ya estaba preparada con las cosas que me habían dicho que ocupaba, ya me habían platicado lo que necesitaba más o menos entonces si alcance a hacer muchas cosas allá pero todavía me faltaba, cuando yo quería entrar no tenía todo listo y mi hermano era el único que me podía ayudar estando allá ... Entonces estuvo yendo y regresando a la escuela allá a sacar mis trámites, pero aun así no estuvieron listos y me tuve que esperar hasta el próximo año para hacer el examen otra vez y ya poder entregar mis papeles. Fue un trámite muy largo. Un año, más de un año (Sandra, entrevistada).

Lo anteriormente descrito por estas jóvenes refuerza los hallazgos de diversos autores respecto a los largos, difíciles y costoso que resultan las revalidaciones de estudios foráneos (Sánchez, 2008; Hernández, Santoyo y Morán 2012; Vargas y Lugo, 2012; Martínez, 2010; Montoya y Herrera, 2015).

Ahora bien, resulta interesante analizar que los jóvenes hacen referencia a la falta de programas o instituciones que les hagan recomendaciones o que les brinden información confiable "Me hubiera gustado tener ayuda para la revalidación de estudios por qué era algo que necesitaba

al llegar, no tenía ni idea a donde ir estuve dando muchas vueltas para tener todo listo, en eso me hubiera gustado tener ayuda” expresa Sandra. Podemos ver entonces que no sólo son las madres de familia las que manifiestan la falta de programas o instituciones gubernamentales en apoyo a los recién llegados como lo expondría Woo (2015), creemos al igual que la autora que esto podría resultar en vulnerabilidad de esta población por encontrarse desprotegidos y limitados a uno de sus derechos básicos, la educación. Ahora bien, tener en orden la documentación y lograr ingresar a la Universidad no es el final de las complicaciones con las que estos jóvenes se encuentran.

Una vez dentro, como volver a empezar

Contrario a lo que se puede pensar al ingresar a los recintos escolares sus problemas no han terminado. Una vez que ingresan se encuentran con que la forma de aprender es diferente, que no es tan sencillo utilizar el español para fines académicos y que en muchas ocasiones prefieren seguir aprendiendo en inglés.

La problemática que más asalta a estos retornados se alude principalmente al idioma, podemos encontrar en que el nuevo encuentro con la educación en español les evoca a su primera vez en la escuela estadounidense, sienten que deben comenzar a aprender de nuevo y que el español que creían tener dominado no les resulta tan útil cuando se trata de estudiar con lenguaje académico así lo comparte Sandra

Fue como volver a empezar, cuando llegué allá se me hacía difícil el idioma inglés, después me acostumbré y pues estuve muchos años estudiando allá, cuando me vine yo tenía la idea de que sabía español, pero solo sabía el español de casa y eso es completamente diferente al español académico (Sandra, entrevistada).

Esto da como resultado que los jóvenes sientan en muchas ocasiones impotencia por tener que volver a aprender a leer y escribir en español.

Pienso que algo que me bajo mucho el autoestima, tal vez por eso no generaba tan buenas calificaciones al principio tenía que hacer muchas cosas diferentes a los demás como por ejemplo llevar un diccionario (Florencia, entrevistada).

Lo anterior no es la única complicación con la que se encuentran los jóvenes, sino que les cuesta trabajo participar y comprender algunas de las cosas de clase, esto les pasa principalmente en las clases en las que se les asigna producir documentos o argumentos, las reglas gramaticales son el área en donde más complicaciones tienen.

En clases de español me siento un poco intimidada porque hablan español muy profesional, son términos muy específicos siempre siento mucha vergüenza porque pienso "no vaya a decir una burrada o no vaya a decir una pochada" eso es lo que me hace sentir mal (Gabriela, entrevistada).

Aluden también a las complicaciones que trae consigo el leer textos científicos en español, comentan que pueden leer y leer páginas de textos pero que no logran comprender en absoluto lo que estos quieren decir. Comentan, los que estudian en la licenciatura de docencia del idioma inglés que

Para todos era acostumbrarse a las clases en inglés, mientras para mí era acostumbrarme a las clases en español, entonces todos en las clases de inglés estaban asustados porque era todo en ese idioma pero para mí era en las de español donde estaba asustada, incluso tuve problemas con un maestro porque me dijo 'no tiene ninguna excusa, solo un americano de verdad podía tener el pretexto de no saber leer ni escribir bien en español' pero él no entendía que yo estudie desde la primaria allá, que no sabía acentos ni nada (Sandra, entrevistada).

Javier por su parte menciona:

Una vez pregunte y no me quedaron ganas de volver a preguntar, la maestra estaba dictando y yo me atrasé y al final le pregunté si me podría por favor explicar qué era eso del punto y aparte; ella me contesto que no podía ella explicarme algo que era de primaria y que lo investigara por mi parte (Javier, entrevistado).

Podemos ver que los profesores no cuentan con información o capacitación para atender a mexicanos con experiencias educativas en Estados Unidos. Es por ello que no logran atender completamente a que el aprendizaje de estos jóvenes sea menos accidentado.

En su mayoría los jóvenes prefieren seguir aprendiendo, redactando y hablando inglés al igual que les parece más cómodo relacionarse con las personas cuando éstas dominan el idioma. Es común escuchar que con los hermanos y amigos se relacionan la mayoría del tiempo en inglés. Y que cuando intentaban formar relaciones con los pares había ocasiones en que no logran entenderlos por completo como lo expresa Jacobo:

Cuando me quería comunicar con los otros era difícil igual podía platicar, pero había palabras o cosas que decían que a ellos les causaba gracia pero yo no entendía y se burlaban de mí o me decían cosas que tenían doble sentido o yo me decía algo y ellos se reían pero yo no entendía los albures (Jacobo, entrevistado).

La comparación constante entre los sistemas escolares es un tema al que muchos de nuestros entrevistados recurren, explican qué les parece que las instalaciones escolares y los mobiliarios están en mejores condiciones en EUA y que les gustaría que cosas que aplican en las escuelas estadounidenses se aplicaran aquí, como los desayunos escolares en la cafetería, que los deportes fuesen una parte importante de la vida estudiantil y que las clases extraescolares deberían ser promovidas como parte de la unidad e identidad de los estudiantes.

Yo pienso que si aquí se adoptaran algunas cosas de EUA se benefician muchísimo, como por ejemplo las dinámicas, las materias que se ven, la atención que se les da a los estudiantes como más individual... También allá hay muchas actividades extracurriculares, yo creo que se pueden organizar clubes en las escuelas, eso beneficiaría ya que no te sintieras tan desconectado con tu maestro (Florencia, entrevistada).

Las particularidades que presentan estos jóvenes es que el inglés es para ellos en ocasiones una barrera de comunicación y entendimiento con sus pares, aun así transcurrido el tiempo suficiente sienten que las amistades que ellos logran formar son fuertes y tienen la percepción que serán duraderas.

Conclusiones

Con el asentamiento de los jóvenes en su lugar de residencia actual comienzan poco a poco las relaciones con su entorno y nuevas personas que un tiempo después comienzan a ser parte de su red social. Aun y cuando sienten añoranza por el lugar que dejaron atrás están conscientes que de haberse quedado no tendrían la oportunidad de una educación superior. El principal motivo por el cual los jóvenes de este estudio regresan a suelo mexicano tiene que ver con la búsqueda de mejores oportunidades académicas. Coincidió con Montoya y Herrera (2015) cuando dicen que las motivaciones no son exclusivas o excluyentes; por lo cual un joven pudo regresar para buscar entrar en la universidad y eso no lo exime de haber regresado por razones económicas o relacionadas con la legalidad del país vecino.

Así pues, en este documento se analiza el retorno juvenil desde la tipología propuesta por Woo (2015) la de proyectos familiares o individuales. En este respecto encontramos dos tipos de proyectos familiares: el primero de ellos consiste en el regreso de toda la familia al mismo

tiempo y el segundo tiene que ver con el regreso anticipado de los hijos para que posteriormente los padres se les unan en México, lo que podría considerarse como una re-integración familiar a la inversa. En cuanto a los proyectos individuales se caracterizan por los jóvenes que retornan una vez que son mayores de edad, viajan solos y vienen con la finalidad de ingresar a la universidad.

Una distinción importante en nuestros hallazgos es que los sujetos que viajan como parte de un proyecto individual normalmente llegan a integrarse a la escuela media superior como parte de la estrategia familiar para lograr agilizar el trámite para la educación superior. Por otro lado los jóvenes que regresan por proyecto individual llegan a realizar los trámites por su cuenta y son quienes se encuentran con mayores dificultades a la hora de buscar ingresar. El retorno educativo, dista de ser un camino fácil a seguir ya que los trámites carecen de claridad y en ocasiones los tiempos no son suficientes para ellos.

Una vez que logran entrar las dificultades no se detienen puesto que aprender en un idioma que consideran conocer no resulta ser lo que esperaban, por otro lado relacionarse con los compañeros no es la tarea más sencilla dado que existen algunas lagunas en el entendimiento del lenguaje utilizado por sus pares en México.

Las universidades públicas así como los contextos urbanos se presentan como un escenario propicio para retornar y más aún cuando en ella se encuentran familiares que resultan importantes para conocer la ciudad, los trámites académicos así como algunas oportunidades laborales o en ocasiones simplemente como apoyo emocional. Encontramos que para los jóvenes retornados la familia representa un apoyo constante tanto en la llegada como en el asentamiento como lo expone Jiménez (2017).

Considero que quedan pendientes agendas de investigación que profundicen en cómo se incorporan estos jóvenes a la vida familiar una vez que regresan y qué papel juegan las redes sociales en la reincorporación de esta población. Otro tema que necesita de atención son las irregularidades en las trayectorias académicas de los jóvenes que llegan en la educación media superior.

Bibliografía

Castro, L., (2008) "Migración Reciente en Nogales, los jóvenes se hacen visibles", en Valdez-Gardea, G., *Achicando Futuros: Actores y lugares de la migración*. Hermosillo, Sonora, México: El Colegio de Sonora: 71-85.

Cortez, R., (2012) "Bilingües y Biculturales. Estudiantes universitarios migrantes de retorno", en Valdez-Gardea, G., *Movilización, Migración y Retorno de la Niñez Migrante: Una mirada antropológica*. Hermosillo, Sonora, México: El Colegio de Sonora; Universidad Autónoma de Sinaloa: 215-221.

Escobar, L.; Lowell, I. y S. Martín, (2012) *Diálogo Binacional sobre Migrantes en Estados Unidos y México*.

Fimbres, D. (2012) "El espacio escolar: un lugar de encuentros y desencuentros con nosotros y los otros", en Moreno, A., *Exódos, Verdades y Muros: Perspectivas sobre la migración*. México: Universidad Autónoma de Baja California: 377-400.

Fimbres, D., (2008) "Jóvenes Migrantes internacionales ¿Por qué nosotros?", en Valdez-Gardea, G., *Achicando Futuros: Actores y Lugares de la Migración*. Hermosillo, Sonora, México: El Colegio de Sonora: 25-48.

Fernandez, G., et al., (2011) "Las y los adolescentes migrantes indocumentados no acompañados en Tijuana, Baja California. Realidades emergentes de las rutas de migración tradicional", en Valdez-Gardea, G., *La antropología de la migración: Niños y jóvenes migrantes en la globalización*. Hermosillo, Sonora, México: El Colegio de Sonora: 61-78.

Franco, G., (2012) "Los menores migrantes, una minoría en el aula", en Valdez-Gardea, G., *Movilización, migración y retorno de la niñez migrantes: una mirada antropológica*. Sonora, México: El colegio de Sonora-Universidad Autónoma de México: 97-117 .

García, S.; Mendoza, I. y G. Morán, (2008) "¿Que sentido Construyen los niños en torno a su experiencia como migrantes que viajan durante el invierno de California a Michoacán", en Valdez-Gardea, G., *Achicando Futuros: Actores y Lugares de la Migración*. Hermosillo, Sonora, México: El Colegio de Sonora: 87-108.

Hernández, R.; Santoyo, M. y G. Morán, (2012) "La experiencia de migrar. Tatuajes de la diferencia", en Valdez-Gardea, G., *Movilización, Migración y Retorno de la niñez Migrante: Una mirada antropológica*. Hermosillo, Sonora, México: El Colegio de Sonora; Universidad Autónoma de Sinaloa: 303-322.

Herrera, M. y E. Montoya, (2015) "Migración de Retorno: Una interpretación teórica y conceptual frente a las cifras de migrantes retornados de Estados Unidos a México", en Montoya, E. y M. Nava, *Migración de retorno en América Latina. Una visión multidisciplinaria*. Culiacan, Sinaloa: Universidad Autónoma de Sinaloa; Facultad de Estudios Internacionales y Políticas Públicas; Juan Pablo Editores: 75-105.

Ibarra, E., y A. Ceballos, (2015) "Ilusión del retorno y construcción social de la identidad del migrante", en Montoya, C. y M. Nava, *Migración de retorno en América latina. Una visión multidisciplinaria*. Culiacan, Sinaloa, México: Universidad Autónoma de Sinaloa, Facultad de Estudios Internacionales y Políticas Públicas: 21-51.

Jiménez, D., (2017) *Proceso de Integración de los Jóvenes Migrantes Retornados. Experiencia Educativa*. Guadalajara, Jalisco, México: Universidad de Guadalajara.

Mallimaci, F. y B. Giménez, (2007) "Historias de Vida y métodos biográficos", en Gialdino, I., *Estrategias de investigación cualitativa*. España: Gedisa: 175-212.

Martinez, P., (2010) *Migración internacional de jóvenes latinoamericanos y caribeños: protagonismos y vulnerabilidad*. Santiago de Chile: Publicación de las Naciones Unidas.

Martínez, B., (2012) "Estudiantes Migrantes binacionales en Sonora. Algunas reflexiones", en Valdez-Gardea, G., *Movilización, Migración y Retorno de la niñez Migrante: Una mirada antropológica*. Hermosillo, Sonora, México: El Colegio de Sonora; Universidad Autónoma de Sinaloa: 143- 159.

Montoya, E. y M. Herrea, (2015) "Retorno educativo. Jóvenes universitarios de regreso a México", en Montoya, E. y M. Nava, *Migración de Retorno en América Latina*. México: Facultad de estudios internacionales, Juan Pablo Editores; Universidad Autónoma de Sinaloa: 277-300.

Pacheco, A.; Lucca, N. y S. Wapner, (1984) "El estudio de la migración: retos para la psicología social y la psicología ambiental", en *Revista Latinoamericana de Psicología*, 16(2): 253-276.

Rivas, M., (1996) "La entrevista a profundidad: un abordaje en el campo de la sexualidad", en *Para comprender la subjetividad. Investigación cualitativa en salud reproductiva y sexualidad*. México: El Colegio de México: 199-223.

Rivera, S., (2011) "¿Quiénes son los retornados? Apuntes sobre el migrante retornado en el México contemporáneo", en Feldman-Bianco, B., et al., *La construcción social del sujeto migrante en América Latina Prácticas, representaciones y categorías*. Quito, Ecuador : CLACSO; FLACSO; Univesidad Alberto Hurtado: 309-337.

Rodríguez, P. y E. Montoya, (2012) "Migración infantil, realidad de México y el mundo. Un acercamiento a la Migración de niños mexicanos en Phoenix, Arizona", en Valenzuela, B. y E. Montoya, *Nuevos Senderos, Mismos destino. Proceso migratorio e inserción económica de mexicanos en Phoenix, Arizona*. México: Jorales Editores-Universidad Autónoma de Sinaloa: 89-113.

Roman, G. y V. Zuñiga, (2014) "Children returning from de U.S to Mexico: School sweet school?" en *Migraciones Internacionales*, 7 (julio-diciembre): 277-286.

Sanchez, G., (2008) "Casos y visiones de los alumnos transnacionales de Nuevo León", en Zúñiga, V., Hamann, E. y J. Sánchez, *Alumnos Transnacionales. Escuelas mexicanas frente a la globalización*, SEP: 95-109.

Soneira, A., (2007) "La Teoría fundamentada en los datos (Grounded Theory) de Glaser y Strauss", en Vasilachis de Gialdino, I., *Estrategia de investigación cualitativa*. Buenos Aires: Gedisa: 154-173.

Taylor, S. y R. Bogdan, (1998) "La entrevista en profundidad", en *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Barcelona: Paidós: 100-132.

Valenzuela, C. y M. Kamille, (2015) "Jóvenes Migrantes de retono e incorporación al mercado de trabajo. El caso de los profesores en Sinaloa", en Montoya, E. y M. Nava, *Migración de Retorno en América Latina*. Culiacan, Sinaloa, México: Facultad de Estudios Internacionales y Políticas Públicas; Universidad Autónoma de Sinaloa; Juan Pablo Editores: 151-180.

Vargas, S. y N. Lugo, (2012) "Los que llegan, regresan y se quedan. Experiencias de menores binacionales en las escuelas de Baja California Sur", en Valdez-Gardea, G., *Mobilización, Migración y Retorno de la niñez Migrante: Una mirada antropológica*. Hermosillo, Sonora, México: Editorial: El Colegio de Sonora; Universidad Autónoma de Sinaloa: 121-141.

Woo, M., (2015) "El proceso de retorno. El caso de las mujeres y familias en la Zona Metropolitana de Guadalajara. Un análisis de testimonio", en Giebler, C., *Sueño americano: apuntes sobre migración en México. Críticas metodológicas, estudios de casos y analisis interseccional*. Münster.

Fecha de recepción: 20 de enero 2018
Fecha de aceptación: 15 de abril 2018